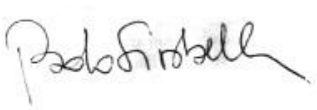
EUROPASS MOBILITÀ

1. IL PRESENTE DOCUMENTO EUROPASS MOBILITÀ È RILASCIATO A

	Cognome(i)	Nome(i)	Fotografia
(1) (*) (2) (*) (4)	**SIRABELLA**	**PAOLO**	

(3) (*) Indirizzo (numero, via, codice postale, città, paese): LOCALITA LA CROCE, 2C – 00068 – RIGNANO FLAMINIO (RM) - ITALIA

Data di nascita (5) (*)			Nazionalità (6 (*))	Firma del titolare (7) (*)
05	05	1963	ITALIA	
gg	mm	anno		

N.B.: le voci contraddistinte da un asterisco devono essere compilate obbligatoriamente.

2. IL PRESENTE DOCUMENTO EUROPASS MOBILITÀ È RILASCIATO DA

(8) (*) Nome dell'organizzazione: LICEO SCIENTIFICO STATALE TALETE - ROMA

Numero dell'Europass Mobilità (9) (*)	Data di rilascio (10) (*)		
IT/00/2015/84/15	12	02	2015
	gg	mm	aaaa

N.B.: le voci contraddistinte da un asterisco devono essere compilate obbligatoriamente.

Nota

Europass Mobilità è un documento europeo standard; registra dettagliatamente contenuto e risultati, espressi in termini di competenze o di titoli accademici, ottenuti da una persona – a prescindere da età, livello di studio o situazione professionale – in un periodo trascorso in un altro paese europeo (UE, EFTA/SEE o paesi candidati) a fini di studio.

Il formato di Europass Mobilità è conforme alla Decisione n. 2241/2004/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 dicembre 2004, relativa ad un quadro comunitario unico per la trasparenza delle qualifiche e delle competenze (Europass)

Per maggiori informazioni su Europass, compreso curriculum vitae Europass e Passaporto delle lingue Europass: http://europass.cedefop.eu.int

© Comunità europee 2004

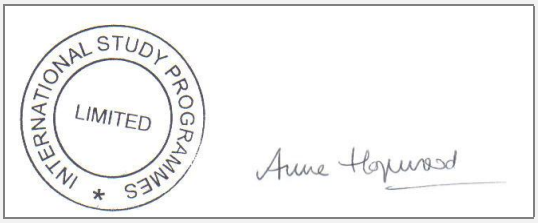
3. ORGANIZZAZIONI PARTNER DEL PERCORSO DI MOBILITÀ (N.) SONO

PARTNER NEL PAESE D'ORIGINE (organizzazione che dà inizio al percorso di mobilità)

	Nome, tipologia di organismo (se del caso, facoltà/dipartimento) e indirizzo		Timbro e/o firma
(11) (*)	LICEO SCIENTIFICO STATALE TALETE VIA GABRIELE CAMOZZI, 2 – 00195 ROMA - ITALIA	(12) (*)	

	Cognome(i) e nome(i) della persona di riferimento/tutor (se del caso, del coordinatore ECTS del dipartimento)		Titolo/funzione
(13) (*)	CATANEO ALBERTO	(14) (*)	DIRIGENTE SCOLASTICO
	Telefono		**E-Mail**
(15)	0039 06121124305	(16) (*)	RMPS48000T@ISTRUZIONE.IT

PARTNER NEL PAESE OSPITANTE (organizzazione che accoglie il titolare del documento Europass Mobilità)

	Nome, tipologia di organismo (se del caso, facoltà/dipartimento) e indirizzo		Timbro e/o firma
(17) (*)	INTERNATIONAL STUDY PROGRAMMES The Manor, Hazleton, Cheltenham, GL54 4EB, UK	(18) (*)	

	Cognome(i) e nome(i) della persona di riferimento/tutor (se del caso, del coordinatore ECTS del dipartimento)		Titolo/funzione
(19) (*)	HOPWOOD ANNE	(20) (*)	DIRECTOR
	Telefono		**E-Mail**
(21)	.00 1451-860379	(22) (*)	Discover@International-Study-Programmes.org.uk

NB : Questa parte non è valida senza il timbro delle due organizzazioni partner e/o la firma delle persone di riferimento/tutors.
Le voci contraddistinte da un asterisco devono essere compilate obbligatoriamente..

4. DESCRIZIONE DEL PERCORSO EUROPASS MOBILITÀ (N.1)

Obiettivo del percorso Europass Mobilità

(23) (*) To increase teacher's inner motivation working in CLIL classes. To perform CLIL methodology in Liceo Scientifico Statale Talete (Rome, Italy) taking account European sections.

Iniziative nell'ambito del quale si svolge il percorso Europass Mobilità (se del caso)

(24) (*) Mobility project for secondary school teachers in order to learn CLIL (Contents and Language Integrated Learning) methodology and to improve the English language.

Qualifica (attestato, diploma o titolo) cui porta il tipo d'istruzione/formazione (se del caso)

(25) (*)

Programma comunitario o di mobilità interessato (se del caso)

(26) (*) Erasmus+ Programme Key Action 1 : mobility of individuals

Durata del percorso Europass Mobilità

(27) (*) Da 23 (gg) 02 (mm) 2015 (aaaa) *(28)* (*) A 06 (gg) 03 (mm) 2015 (aaaa)

NB: Le voci contraddistinte da un asterisco devono essere compilate obbligatoriamente.

5.a DESCRIZIONE DELLE CAPACITÀ E COMPETENZE ACQUISITE DURANTE IL PERCORSO EUROPASS MOBILITÀ (N.)

- IN LINGUA DI STAGE -

Attività/compiti svolti

(29a) (*)

1. Contents Language Integrated Learning (CLIL) Methodology :
The workshops include :
- Brainstorming of concerns, issues and questions
- Principles of CLIL/bilingual methodology
- Roles of language and curriculum content in CLIL/bilingual pedagogy : balance and emphasis
- Sources, examples and potential uses of additionnal curriculum materials in English
- Introduction to practical examples of bilingual tasks from one curriculum theme : comparison with monolingual tasks and task types
- Monolingual and bilingual textbook evaluation
- Assessment issues in CLIL
- Reading strategies from bilingual learners
- Thinking skills
- Working in two languages : code-switching

Some sessions will be in **subject groups** focusing on CLIL methodology relating to that subject :
An in-depth analysis and use of purpose written bilingual materials
Examples and suggestions for
- Strategies to present and learn specialist vocabulary
- Recognising key collocations in each area
- Discourse analysis
- Frequently used but 'tricky' grammar
- Guidance and practice in ways to modify monolingual material for appropriate bilingual use.

2. **A lecture on Secondary Education in England** focusing on scientific subjects and **discussion comparing the teaching of these subjects in different European countries represented** (curriculum, materials, methods, standards, assessment, national education policies,…)
3. **Day visits to secondary schools** with the opportunity to observe science lessons :
- Cleeve School (Bishop's Cleeve, Cheltenham GL52 8AE)
- The Commonweal School (Swindon SN1 4JE)

4. **English Language Training** – 2 days

5. Historical, geographical or scientific visits :
- Visit of Cheltenham
- Visit of Oxford
- Visit the Big Pit National Coal Mining museum of Wales at Blaenavon World Heritage Site
- Visit of Cardiff

Capacità e competenze professionali o tecniche acquisite

(30a) (*)

These course aim to provide teachers with the opportunity :
- To consider CLIL methodology and to acquire expertise and fresh ideas for teaching their subject in English
- To acquire ready made teaching materials and to evaluate, adapt and create materials for teaching their subject in English
- To refresh/improve their language skills, focusing on the langage required to teach their subject in English

Capacità e competenze linguistiche acquisite (al di fuori di quelle professionali o tecniche)

(31a) (*)

Capacità e competenze informatiche acquisite (al di fuori di quelle professionali o tecniche)

(32a) (*)

Advanced Language Skills and IT skills

Capacità e competenze organizzative acquisite (al di fuori di quelle professionali o tecniche)

(33a) (*)

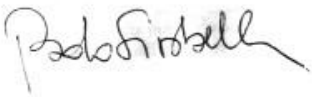
Capacità e competenze sociali acquisite (al di fuori di quelle professionali o tecniche)

(34a) (*)

Ability to socialise and cooperate with teachers, who have different cultural backgrounds

Altre capacità e competenze acquisite

(35a) (*)

Data			Firma della persona di riferimento/tutor	Firma del titolare
(36a) (*)	*(37a)* (*)			*(38a)* (*)
06	03	2015		
Gg	mm	aaaa		

NB: Questa parte non è valida senza la firma sella persona di riferimento/tutor e del titolare di Europass Mobilità
Le voci contraddistinte da un asterisco devono essere compilate obbligatoriamente.

5.a DESCRIZIONE DELLE CAPACITÀ E COMPETENZE ACQUISITE DURANTE IL PERCORSO EUROPASS MOBILITÀ (N.)

– IN ITALIANO –

Attività/compiti svolti

(29a) (*)

2. Metodologia CLIL :

Il corso include :

- Brainstorming su dubbi, problemi e domande
- Principi del CLIL e della metodologia bilingue
- Ruoli del linguaggio e del contenuto curricolare nel CLIL/pedagogia bilingue : cosa equilibrare e cosa enfatizzare
- Fonti, esempi e potenziale uso di materiali curricolari aggiuntivi in Inglese
- Introduzione ad esempi pratici di obiettivi bilingue con riferimento a particolari temi curricolari : confronto con gli obiettivi monolinguistici e le diverse tipologie di obiettivo
- Valutazione di libri di testo monolinguistici e bilinguistici
- Problemi di valutazione nel CLIL
- Strategie di lettura per discenti bilingue
- Competenze cognitive
- Lavorare in due lingue : passaggio da una codifica all'altra

Alcune lezioni sono state organizzate in **gruppi per disciplina** focalizzando l'attenzione sulla metodologia CLIL specifica per la disciplina :

Una analisi in profondità e uso di materiali bilingue scritti all'uopo

Esempi e suggerimenti per :

- Strategie per presentare e apprendere vocabolari specialistici
- Riconoscimento di chiavi linguistiche in ogni area specifica
- Analisi del discorso
- Grammatica di uso frequente e « trucchi » linguistici
- Guida e pratica alla trasformazione di materiale monolinguistico per un appropriato uso bilingue.

2. **Una lezione sulla Istruzione Secondaria in Inghilterra** puntando l'attenzione sulle discipline scientifiche e **discussione sul confronto tra i diversi approcci didattici nell'insegnamento di queste discipline nei diversi paesi Europei rappresentati** (curriculum, materiali, metodi, standards, valutazione, indicazioni nazionali sull'educazione,…)

3. **Visita giornaliera a scuole secondarie** con l'opportunità di osservare lezioni su tematiche scientifiche :

- Cleeve School (Bishop's Cleeve, Cheltenham GL52 8AE)
- The Commonweal School (Swindon SN1 4JE)

4. **Esercitazione sulla lingua Inglese** – 2 giorni

5. Visite storiche, geografiche o scientifiche :

- Visita della città di Cheltenham
- Visita della città di Oxford
- Visita del Big Pit National Coal Mining Museum del Wales presso il Blaenavon World Heritage Site
- Visita della città di Cardiff

Capacità e competenze professionali o tecniche acquisite

(30a) (*)

Scopo di questo corso è fornire ai docenti l'opportunità di :

- Prendere in considerazione la metodologia CLIL e acquisire esperienza e nuove idee per l'insegnamento della propria disciplina in Inglese
- Acquisire materiale didattico pronto all'uso e valutare, adattare e creare materiale per l'insegnamento della propria disciplina in Inglese
- Rinfrescare/migliorare le proprie competenze linguistiche, approfondire le specifiche linguistiche richieste per l'insegnamento della propria disciplina in Inglese

Capacità e competenze linguistiche acquisite (al di fuori di quelle professionali o tecniche)

(31a) (*)

Capacità e competenze informatiche acquisite (al di fuori di quelle professionali o tecniche)

(32a) (*) Competenze linguistiche avanzate e competenze nell'IT

Capacità e competenze organizzative acquisite (al di fuori di quelle professionali o tecniche)

(33a) (*)

Capacità e competenze sociali acquisite (al di fuori di quelle professionali o tecniche)

(34a) (*) Capacità di socializzare e cooperare con docenti di diverso background culturale.

Altre capacità e competenze acquisite

(35a) (*)

Data			Firma della persona di riferimento/tutor	Firma del titolare
(36a) (*)	*(37a)* (*)			*(38a)* (*)
06	03	2015	Anne Hopwood	
Gg	mm	aaaa		

NB: Questa parte non è valida senza la firma sella persona di riferimento/tutor e del titolare di Europass Mobilità

Le voci contraddistinte da un asterisco devono essere compilate obbligatoriamente.